

BERSERK

MAX

4

BAND

ÜBER
400
SEITEN!

2 MANGAS
IN EINEM BAND!

KENTARO MIURA

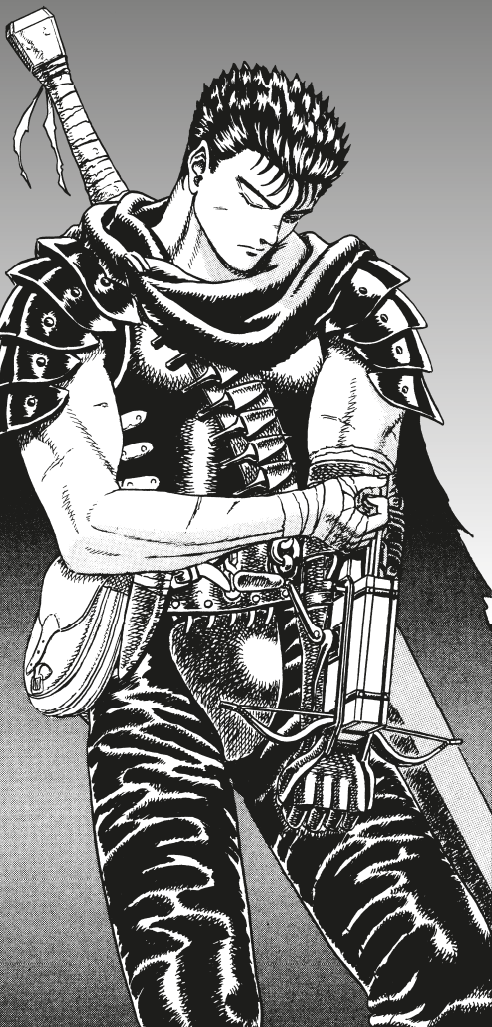
BERSERK

MAX

BAND 4



KENTARO MIURA



Story & Zeichnungen
KENTARO MIURA

Übersetzung
JOHN SCHMITT-WEIGAND

Bearbeitung & Lettering
MONICA ROSSI

Redaktion
MATTHIAS KORN
PIA ODDO
LISA P.



INHALT

KJASKAR, TEIL 3	3
AUF LEBEN UND TOD, TEIL 1 ...	27
AUF LEBEN UND TOD, TEIL 2 ...	49
AUF LEBEN UND TOD, TEIL 3 ...	73
DAVONGEKOMMEN	97
DIE WACHFEUER	
DER TRÄUME	119
DIE SCHLACHT UM DORDREY,	
TEIL 1	141
DIE SCHLACHT UM DORDREY,	
TEIL 2	163
DIE SCHLACHT UM DORDREY,	
TEIL 3	185
DIE SCHLACHT UM DORDREY,	
TEIL 4	207
DIE SCHLACHT UM DORDREY,	
TEIL 5	231
DIE SCHLACHT UM DORDREY,	
TEIL 6	257
DER TRIUMPH	282
EIN AUGENBLICK	
DES RUHMS	302
DAS FLAMMENGAB, TEIL 1 ...	323
DAS FLAMMENGAB, TEIL 2 ...	346
SCHNEENACHT	367
AUFBRUCH AM MORGEN,	
TEIL 1	391
AUFBRUCH AM MORGEN,	
TEIL 2	413
AUFBRUCH AM MORGEN,	
TEIL 3	436

BERSERK

... TRAT DAS
SCHLACHTFELD
MIT BLUT UND
RUHM UND DEM
TOD ALS BESTEM
NACHBARN.

AN DIE
STELLE DER
FAMILIE, DIE AN
EINEM ARMSELIGEN
ESSTISCH VOR
EINER FEUER-
STELLE SASS...

AUS DEM
KAMPF UMS
ÜBERLEBEN
...

DIESER TAG
VERÄNDERTE
ALLES.

... WURDE
EIN LEBEN
IM KAMPF.

MEINE
ART ZU
DENKEN,
ZU LE-
BEN...

...
EINFACH
ALLES...

BERSERK

KJASKAR (3)

SEIT
JENEM
TAG...

... AN
DEM ICH
GRIFFITH
TRAF...

... HATTE
ICH...

... DAS GEFÜHL IN
EINEM TRAUM ZU
LEBEN, EIN TRAUM,
DER BIS HEUTE
ANDAUERT.



... BE-
TETE ICH
GRIFFITH
AN...

DAMALS...

... WIE SO
EINE...



... ART VON
PROPHET...

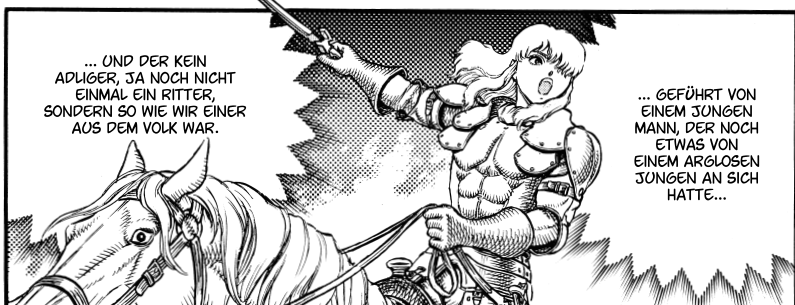
...



... DER AUF
WUNDERSAAME WEISE
AUF DEM SCHLACHTFELD
OHNE NIEDERLAGE
BLIEB...

EIN ZUSAMMEN-
GEWÜRFELTER HAUFEN,
OHNE HERKUNFT UND
OHNE MÄCHTIGEN
FÜRSPRECHER...

... UND
DAS WAR
ER JA AUCH
WIRKLICH!



... UND DER KEIN
ADLIGER, JA NOCH NICHT
EINMAL EIN RITTER,
SONDERN SO WIE WIR EINER
AUS DEM VOLK WAR.

... GEFÜHRT VON
EINEM JÜNGEN
MANN, DER NOCH
ETWAS VON
EINEM ARGLOSEN
JUNGEN AN SICH
HATTE...



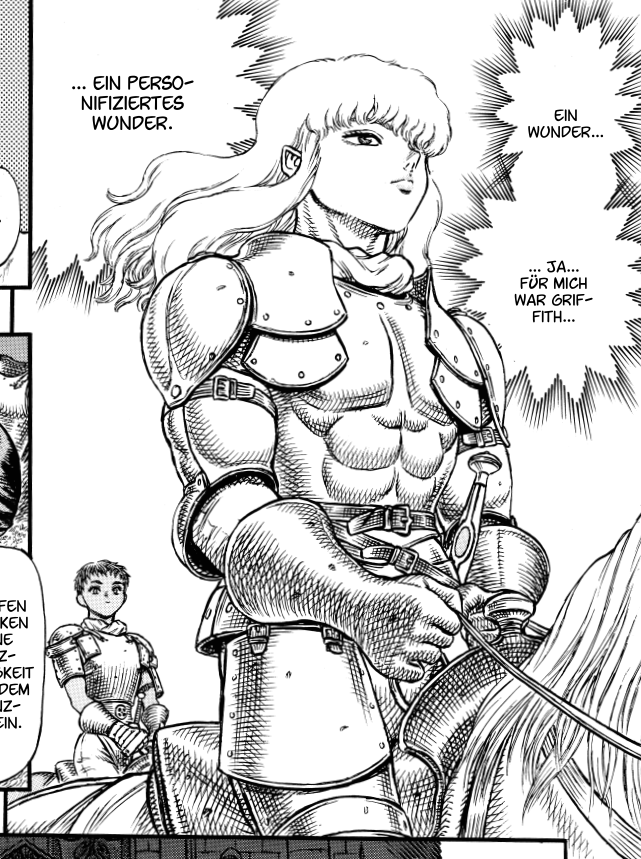
... EIN PERSO-
NIFIZIERTES
WUNDER.

EIN
WUNDER...

NACH EINER
WEILE, ICH WAR
INZWISCHEN
EIN HALBWEGS
VOLLWERTIGER
SOLDAT GE-
WORDEN...



... GRIFFEN
DIE FALKEN
IN EINE
GRENZ-
STREITIGKEIT
UNTER DEM
PROVINZ-
ADEL EIN.



... JA...
FÜR MICH
WAR GRIF-
FITH...



... EINER
DER FÜNF
REICHSTEN
IM GANZEN
LAND, WIE
ES HIESS.

EINER
DER ADLIGEN
WAR EIN
BERÜHMTER
MANN...



... SONDERN
WEGEN
SEINER
ABARTIGKEIT
IN ALLER
MUNDE.

ABER
EIGENTLICH
WAR ER NICHT
WEGEN SEINES
REICHTUMS...

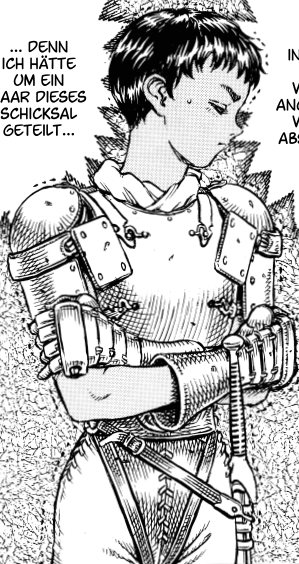
... IN WAHRHEIT ABER, UM SIE ALS LUSTKNABEN IN SEINER BURG GEFANGEN ZU HALTEN.



AUS DEN DÖRFERN DER UMGEBUNG SCHARTE DIESER KERL KNABEN UM SICH... ANGEBLICH FÜR SEIN GEFOLGE...

... DENN ICH HÄTTE UM EIN HAAR DIESES SCHICKSAL GETEILT...

MEIN INNERES WAR VOLLER ANGST UND VOLLER ABSCHEU...

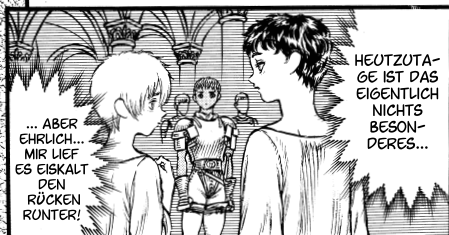


... MIT IHREN LEEREN... ANGSTGEQUÄLTEN AUGEN...

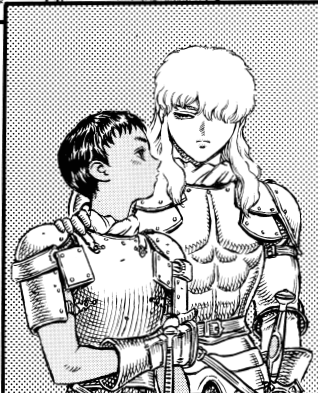
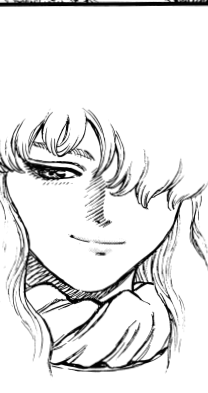


DIE KINDER AN DER SEITE DIESES EDELMANNS ...

... ABER EHRlich... MIR LIEF ES EISKALT DEN RÜCKEN RUNTER!



HEUTZUTAGE IST DAS EIGENTLICH NICHTS BESONDERES...



... LEGTE
ER MIR SEINE
HAND AUF DIE
SCHULTER... DAS
ALLEIN REICHTE,
UM MEINEN
KÖRPER NICHT
MEHR ZITTERN
ZU LASSEN.

GENAU WIE
DAMALS...

... EINIGE
SCHARMÜTZEL
SPÄTER...

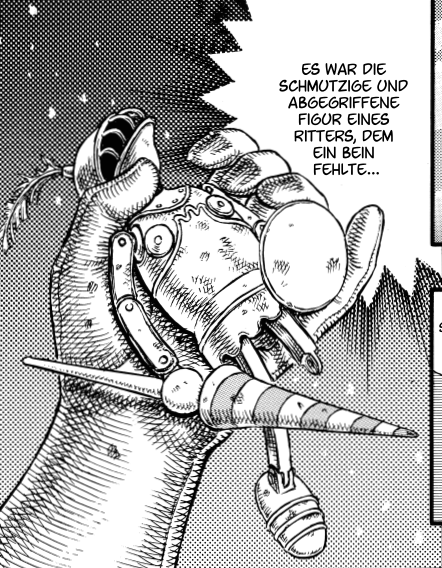
... UND
DANN...

ES WAR EIN
JUNGE, DER
EIN HALBES
JAHR VORHER
ZU DEN FALKEN
GESTOSSEN
WAR, UM SICH
ZUM SOLDATEN
AUSBILDEN ZU
LASSEN.

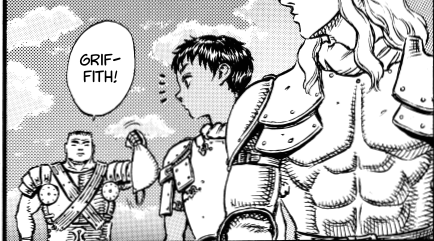
ER WAR
UNGEFÄHR 10,
SEINEN NAMEN
WEISS ICH NICHT,
KEIN BESONDERS
AUFFÄLLIGER
JUNGE...

EIGENTLICH
NIEMANDEN...
AUSSER
GRIFFITH.

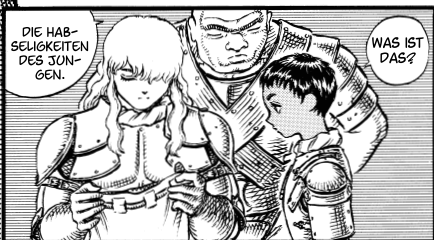
WEN
KÜMMERTE ES
SCHON, WENN UNTER
DEN ZAHLLOSEN
GEFALLENEN AUCH
DIE ÜBERRESTE
EINES NAMENLOSEN
JUNGEN WAREN?



ES WAR DIE
SCHMUTZIGE UND
ABGEGRIFFENE
FIGUR EINES
RITTERS, DEM
EIN BEIN
FEHLTE...

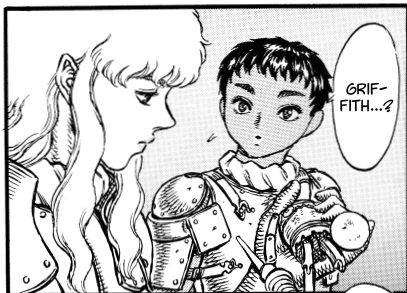
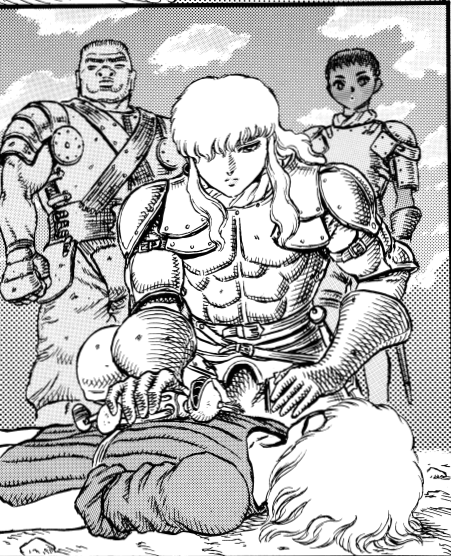


GRIF-
FITH!

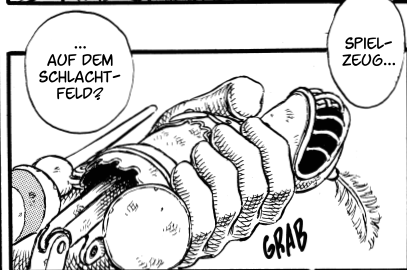


DIE HAB-
SEUGKEITEN
DES JUN-
GEN.

WAS IST
DAS?

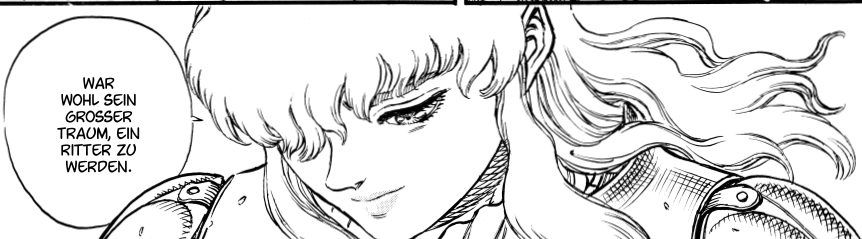


GRIF-
FITH...?

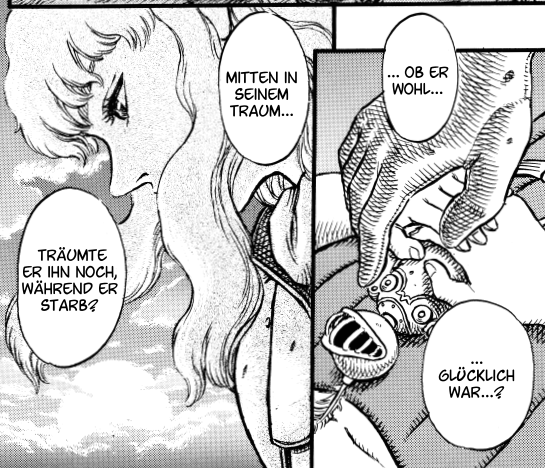
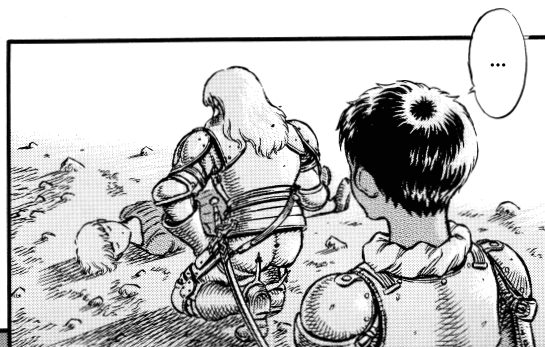
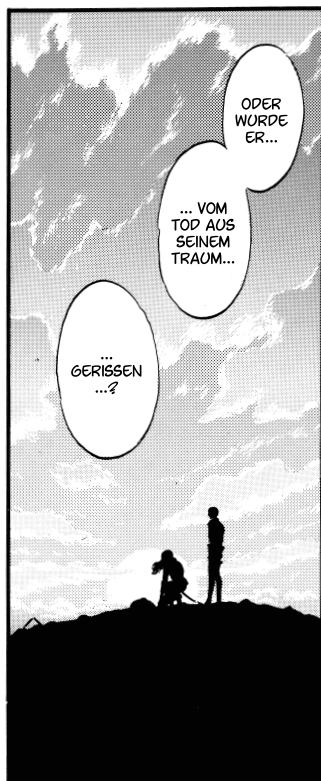


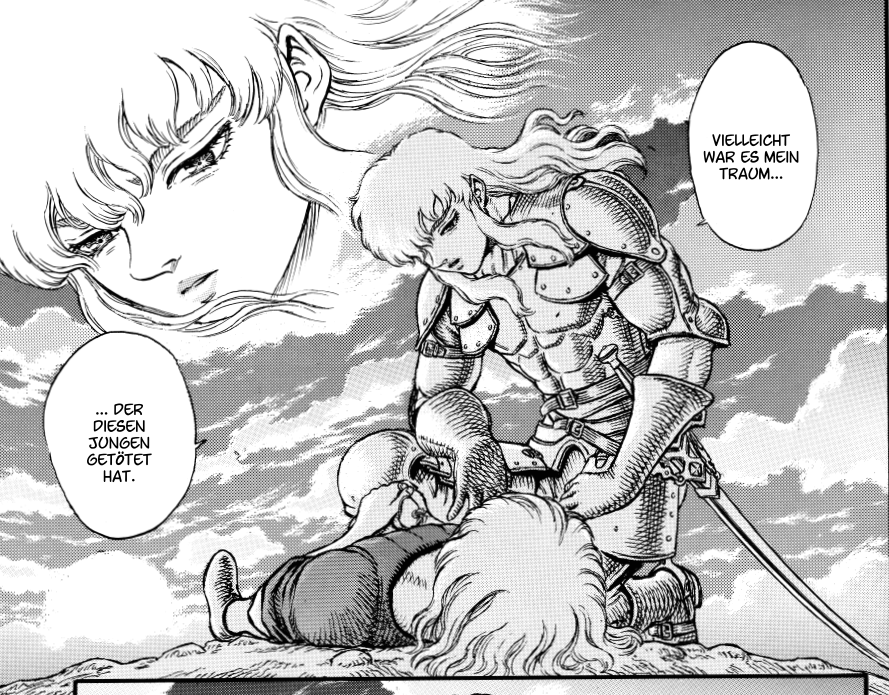
...
AUF DEM
SCHLACHT-
FELD?

SPIEL-
ZEUG...



WAR
WOHL SEIN
GROSSER
TRAUM, EIN
RITTER ZU
WERDEN.





... DER
DIESEN
JUNGEN
GETÖTET
HAT.

VIELLEICHT
WAR ES MEIN
TRAUM...



... WAS
ICH ZU
GRIFFITH
SAGEN
SOLLTE...



ICH
WUSSTE
NICHT...



... DEPRI-
MIERT.

ER
WAR
SO...

SO HATTE
ICH IHN
NOCH NIE
ERLEBT.

...



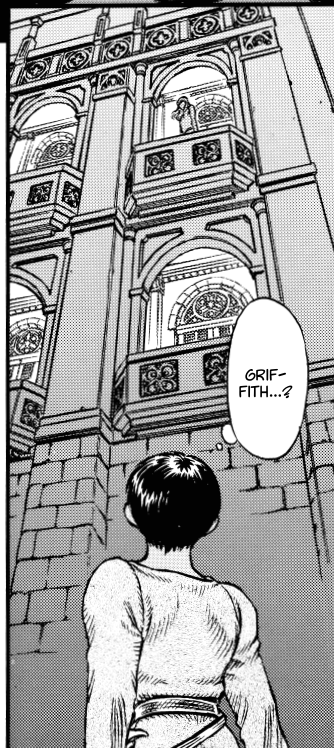
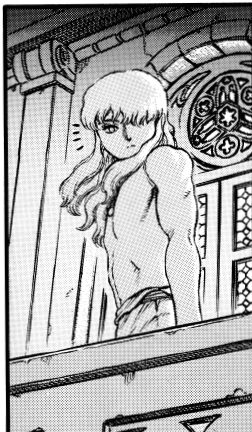
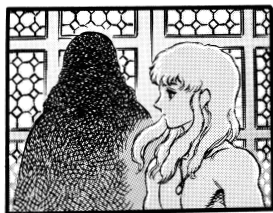
UND EINES
NACHTS,
NACHDEM WIR
IN DIE BURG
ZURÜCK-
GEKEHRT
WAREN...



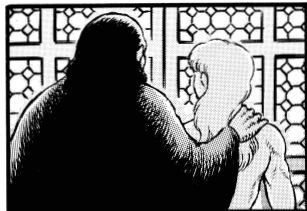
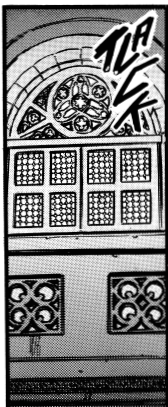
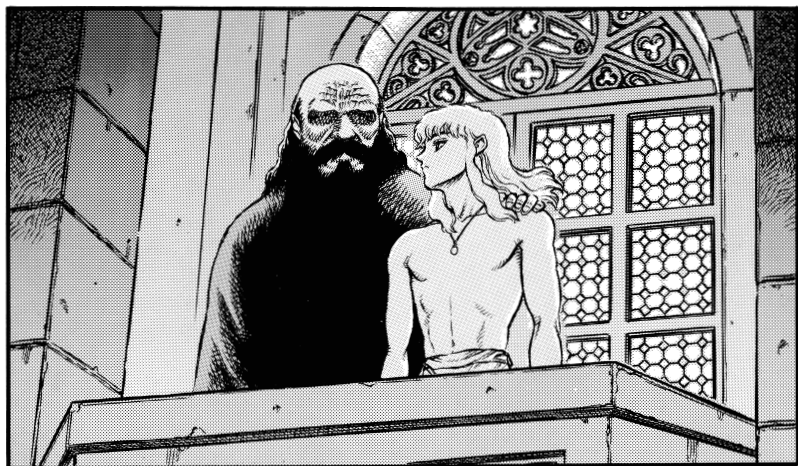
ABER... VON
DA AN... NACH
UND NACH...
WANDELTE
SICH GRIFFITH
IN MEINEN
AUGEN...

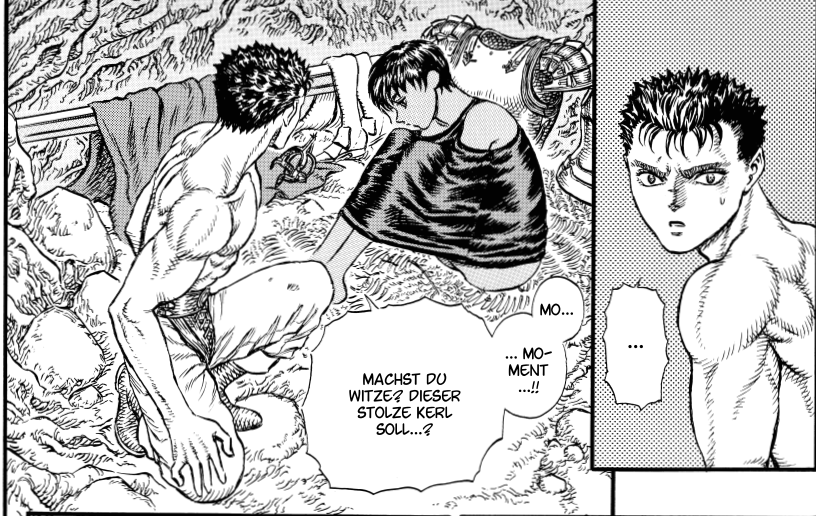


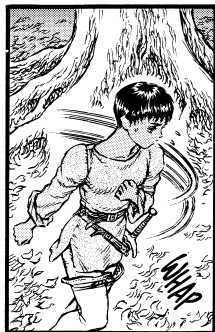
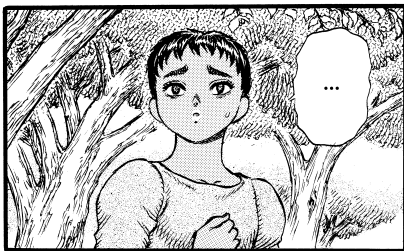
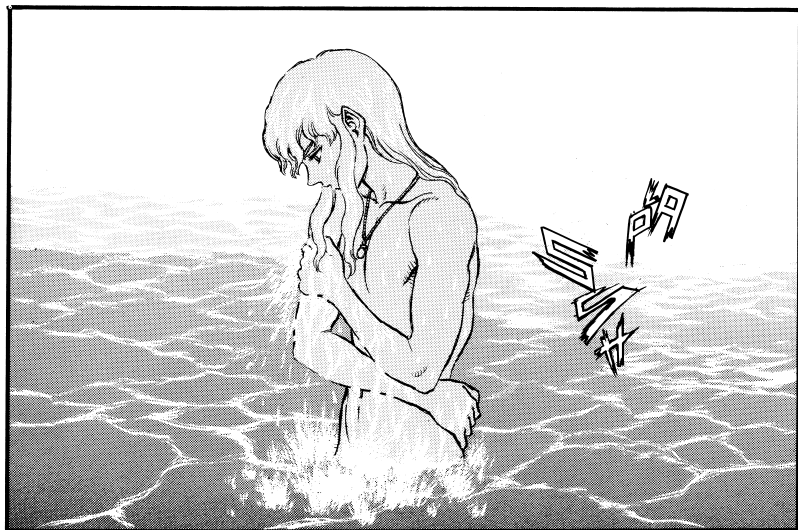
GRIFFI...



GRIF-
FITH...?

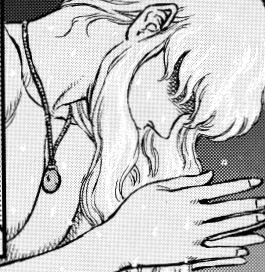








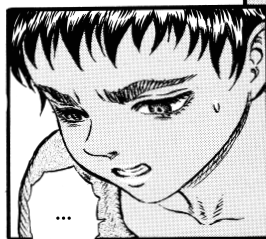
JA...!!



AL...

... ALSO ...

... ICH ...



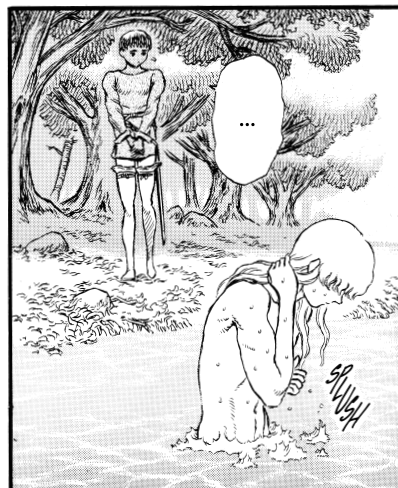
...

... DU DICH?

... EKELEST...

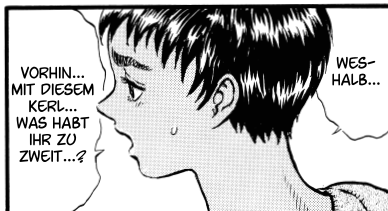


... WES- HALB?



...

SPLASH



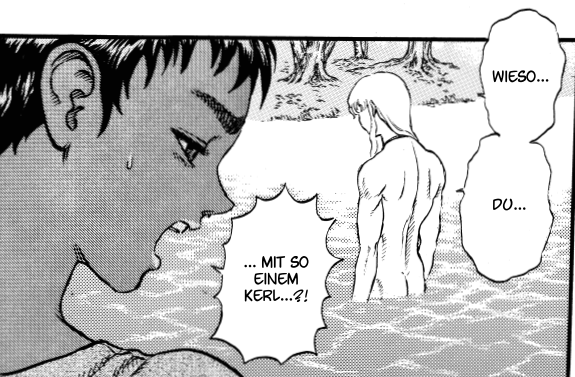
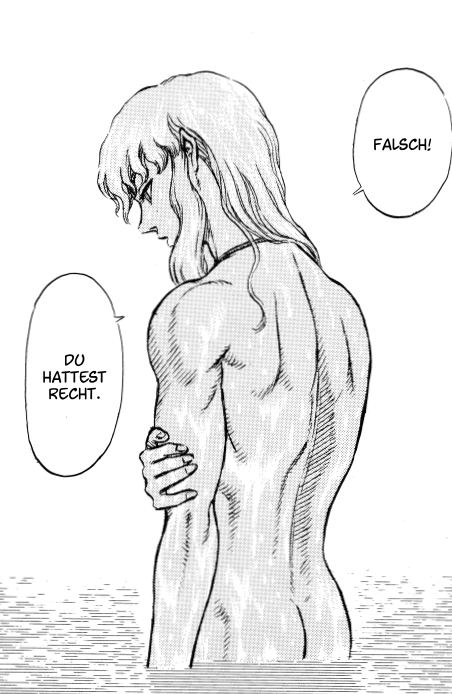
VORHIN...
MIT DIESEM
KERL...
WAS HABT
IHR ZU
ZWEIT...?

WES-
HALB...



SPLASH

SPLASH



GELD!

UND WIR
WERDEN
STÄNDIG
GRÖßER...
MÜSSEN
WACHSEN.

DAFÜR
BRAUCHEN
WIR GELD...
UNSUMMEN...

EINE
ARMEE VER-
SCHLINGT
TAG FÜR TAG
GELD...

...
MENSCHEN,
PFERDE,
PROVIANT,
DAS ALLES
KOSTET
GELD!

... HÄ?

WENN WIR
WEITERHIN
SO ERFOLG-
REICH KÄMP-
FEN...

... ES
LIEF DOCH
BISHER
WUNDER-
BAR!

... DANN
WIRD
AUCH DAS
GELD FÜR...

WIE
KANNST
DU NUR
...?!

...
ABER
DES-
HALB
GLEICH
...

...
UND MIR
GEFÄLT
NON MAL
SEIN
GELD.

OFFEN-
BAR
GEFALLE
ICH DEM
ALTEN
EBEN...

WIR
PROFITIEREN
ALSO
BEIDE
DAVON.

... UND
AUßER-
DEM...

DAS
DAUERT
ZU
LANGE!



... BEDEUTET AUCH, IMMER WIEDER MÄNNER ZU VERLIEREN.

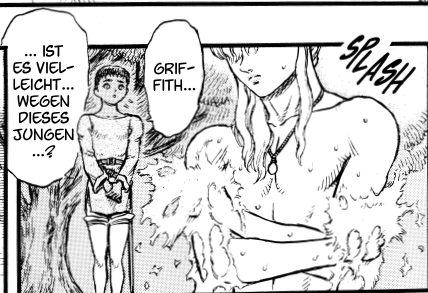


... IMMER WIEDER IN DIE SCHLACHT ZU ZIEHEN...



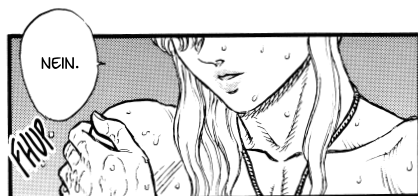
EIN DUTZEND MAL IN DIE SCHLACHT ZU ZIEHEN UND HUNDERTER VON MÄNNERN VERLIEREN, ODER SICH MIT EINEM EINZIGEN ALTEN EINZULASSEN... WAS IST WOHL WENIGER RISKANT?

DAS GEBIETET ALLEIN SCHON DIE VERNUNFT.

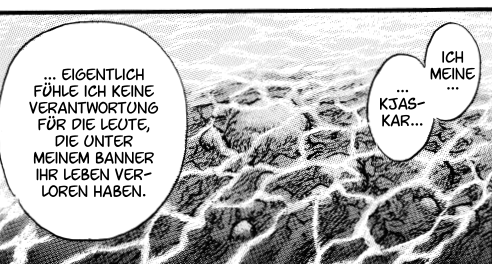


... IST ES VIELLEICHT... WEGEN DIESER JUNGEN ...?

GRIF-FITH...



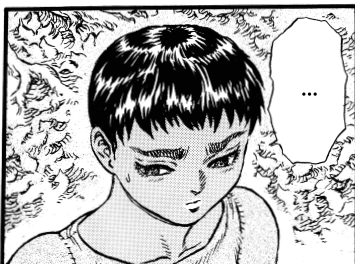
NEIN.



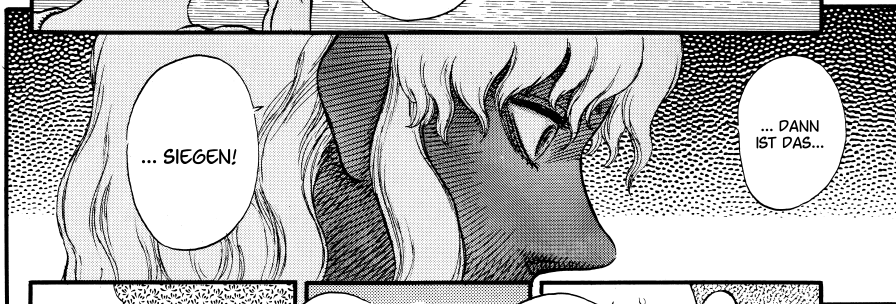
... EIGENTLICH FÜHLE ICH KEINE VERANTWORTUNG FÜR DIE LEUTE, DIE UNTER MEINEM BANNER IHR LEBEN VERLOREN HABEN.

... KJAS-KAR...

ICH MEINE ...



...





... ABER...
SICH ALS EINZIGER
DIE HÄNDE NICHT
SCHMUTZIG ZU
MACHEN, WÄHREND
HUNDERTE
ODER TAUSENDE
IHR LEBEN
RISKIEREN...

... SO
EINFACH IST
MEIN ZIEL NUN
AUCH WIEDER
NICHT ZU
ERREICHEN.

NUR ÜBER DIE
LEICHEN DER
KAMERADEN KANN
DIESER TRAUM
WIRKLICHKEIT
WERDEN.

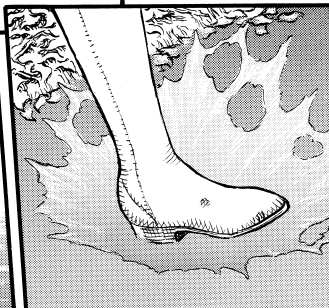
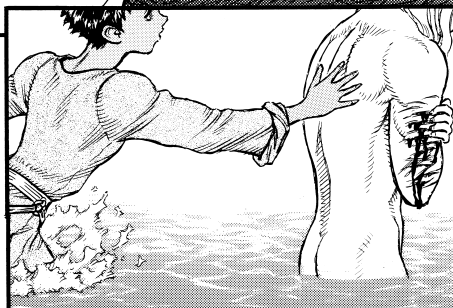
EIN TRAUM,
DER AUF BLUT
GEBAUT IST.

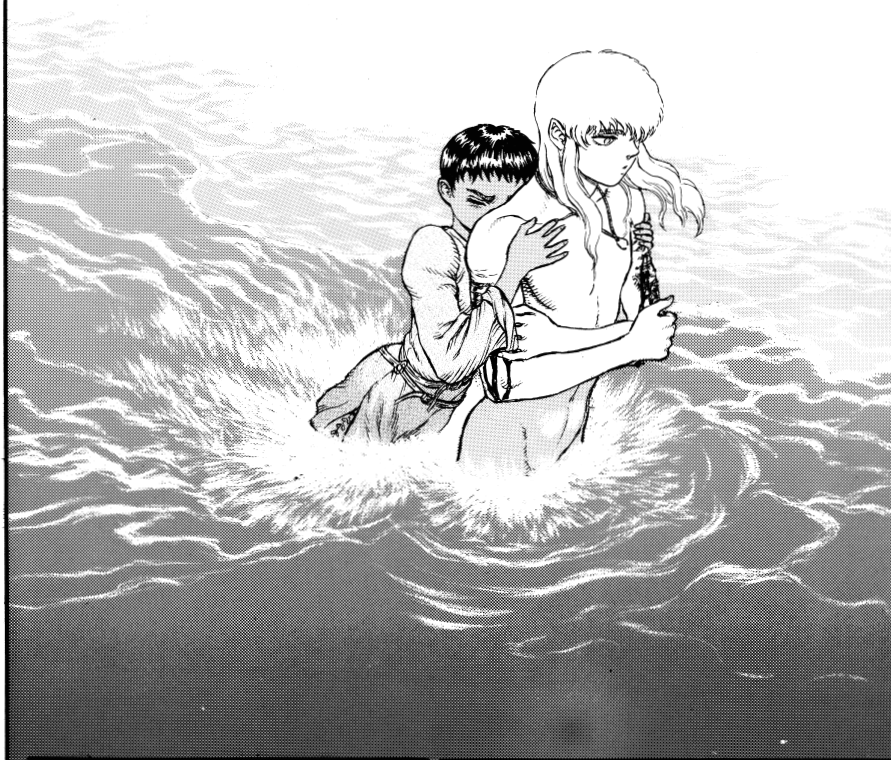


... HÖR
AUF!

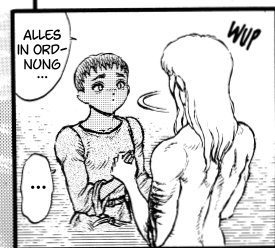
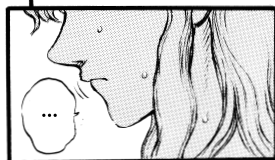
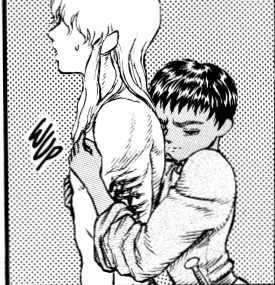
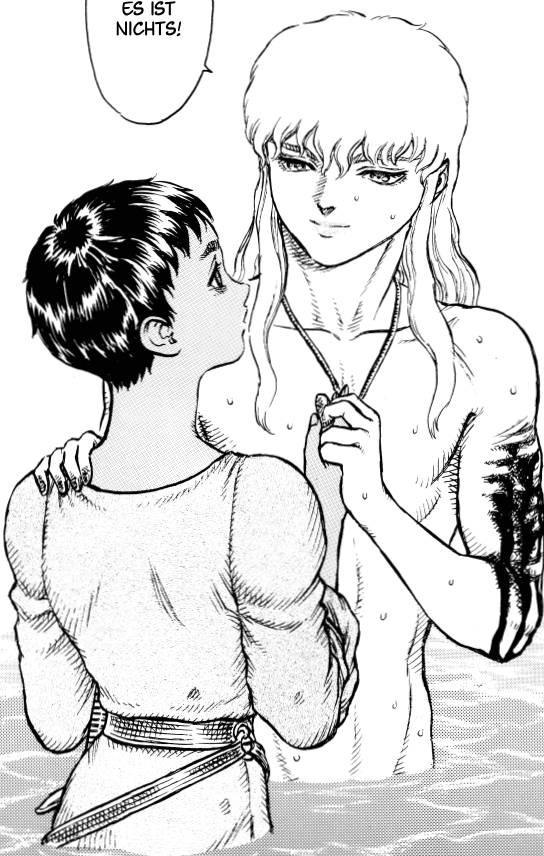
ICH SPÜRE
DESHALB
WEDER
REUE NOCH
GEWISSENS-
BISSE.

ABER...





ES IST
NICHTS!

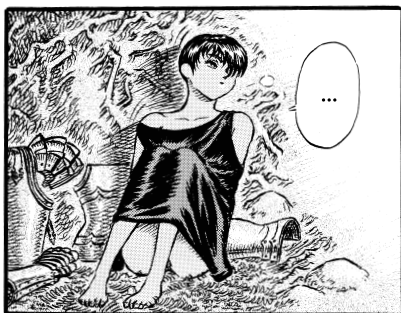
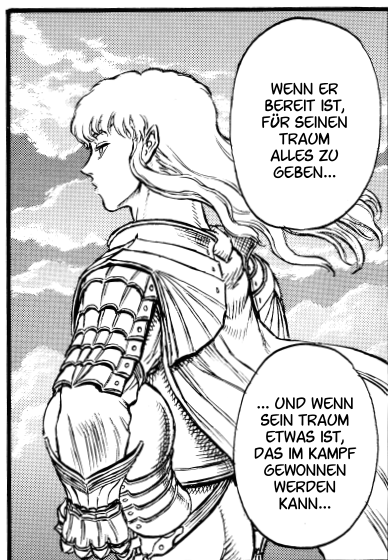


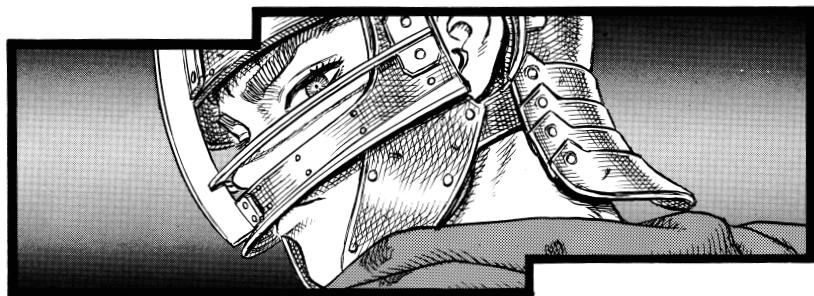
DAS MACHTE
MICH DAMALS...
IRGENDWIE
SEHR TRAU-
RIG.



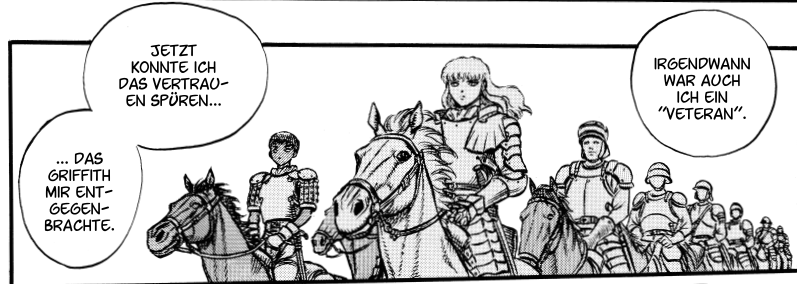
ALS ER SICH
UMDREHTE
UND MIR SEINE
HAND AUF
DIE SCHULTER
LEGTE... DA WAR
GRIFFITH SCHON
WIEDER GANZ
DER ALTE.

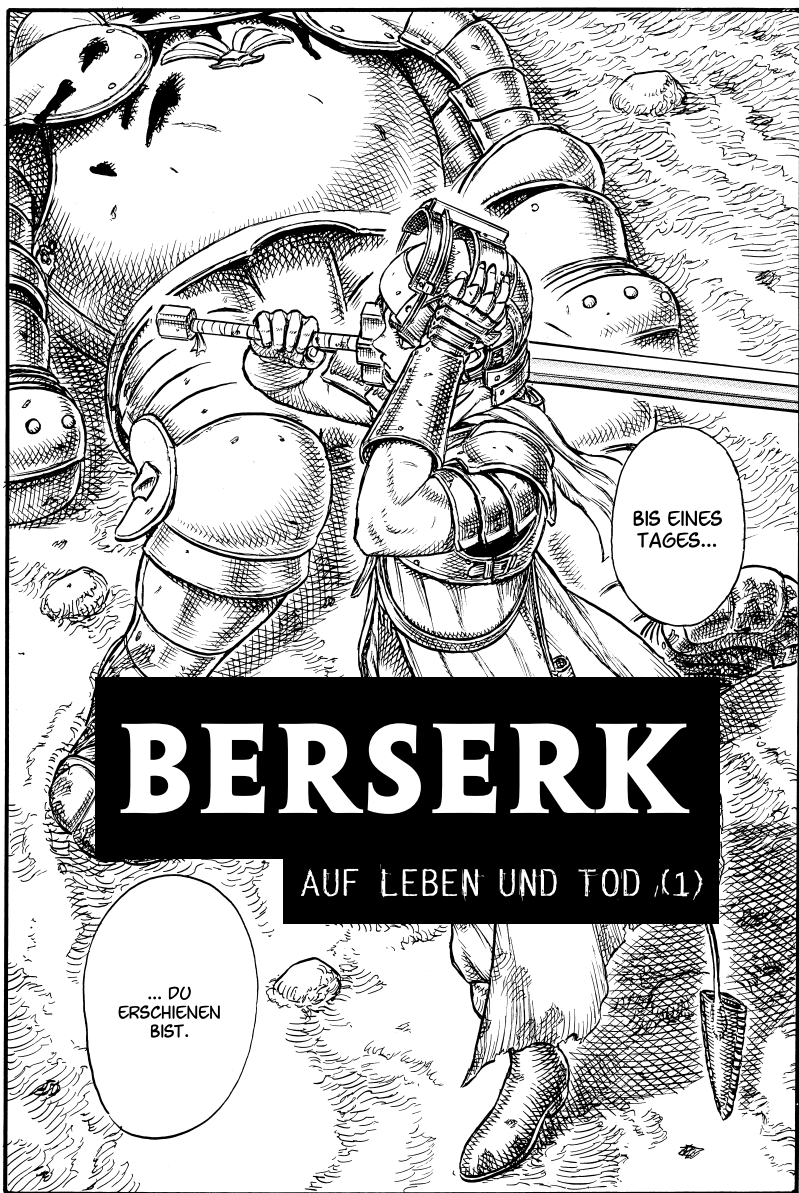






BERSERK





BIS EINES
TAGES...

BERSERK

AUF LEBEN UND TOD (1)

... DU
ERSCHIENEN
BIST.